KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1992

om et flerårigt udviklingsprogram for Portugals fiskerflåde (1993-1996) i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(92/598/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3946/92 [2], og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne [3], særlig artikel 2, stk. 2, litra d), omfatter bevarelsesforanstaltninger, heriblandt begrænsning af fiskeriindsatsen;

ifølge Europa-Parlamentets beslutning [4] om Kommissionens 1991-rapport om den fælles fiskeripolitik bør der bl. a. foretages strukturelle tilpasninger af fiskerflåden, ved at der vedtages nye flerårige udviklingsprogrammer, der sikrer en reduktion af kapaciteten, som er gradueret i forhold til regioner og fiskeriformer;

Rådet konkluderede på sit møde den 3. april 1992, at for at sikre fiskeriets fortsatte bestående må den fælles fiskeripolitik for fremtiden tage sigte på at genskabe ligevægten mellem ressourcerne og fiskeriindsatsen, herunder også kapaciteten, samt på fortsat at sikre en velafbalanceret og rationel forvaltning af ressourcerne;

Det Økonomiske og Sociale Udvalg har på sit møde den 27. maj 1992 fremsat sin udtalelse om 1991-rapporten, hvor udvalget mener, at flerårige udviklingsprogrammer er et vigtigt middel til at skabe overensstemmelse mellem de disponible ressourcer og fiskerikapaciteten, og at det er nødvendigt at indlede en gradueret reduktion af EF-fiskerflåden;

i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4028/86 tilsendte Portugals regering den 30. april 1991 Kommissionen et flerårigt udviklingsprogram for fiskerflåden for perioden 1992 til 1996, i det følgende benævnt »programmet«; den fremsendte senere supplerende oplysninger vedrørende dette program;

det bør undersøges, om programmet opfylder de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4028/86 fastsatte betingelser og kan danne ramme for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstaternes side inden for den pågældende sektor;

målene for reduktionen af fiskerflådens kapacitet, som er fastsat pr. 31. december 1991 i det foregående program, udgør et referencegrundlag ved vurderingen af den faktisk konstaterede udvikling og den indsats, der skal gøres for at nå målene;

Kommissionen vedtog et midlertidigt program for 1992 [5], og målsætningen i det portugisiske midlertidige program bør indarbejdes i nærværende programs mål;

det er vigtigt, at den samlede reduktion af fiskeriindsatsen, som skønnes nødvendig for at tilpasse EF-fiskerflåden til de disponible ressourcer, udmønter sig i betydelige reduktioner af fiskeriindsatsen i de kategorier af den pågældende fiskerflåde, hvor uligevægten mellem indsatsen og ressourcerne er mest udtalt; der bør for disse kategorier af fiskerflåden indføres graduerede koefficienter for reduktion af fiskeriindsatsen for fiskeriformer eller grupper af fiskeriformer;

---

(1) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.
(2) Se side 1 i denne Tidende.
(3) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 2.
(4) Beslutning A3-0175/92.

(5) EFT nr. L 193 af 13. 7. 1992.

der skal tages højde for, at fiskeriindsatsen forventes at stige 2 % om året alene som følge af den teknologiske udvikling;

de foreliggende biologiske og økonomiske analyser danner grundlag for at foreslå, at den globale fiskeriindsats over for de store grupper af målarter reduceres gradueret, nemlig med 20 % for demersale arter, 15 % for benthiske arter (fladfiskearter) og ingen stigning for pelagiske arter;

for at nå disse mål og forbedre udnyttelsen bør reduktionen af indsatsen først og fremmest omfatte de kategorier af fiskerflåden, som anvender ikke-selektive redskaber, herunder dem, der kan fange store mængder af yngel, samtidig med at det sikres, at de kategorier af fiskerflåder, som anvender mere selektive redskaber, ikke forøges;

for at nå programmets mål kan det være nødvendigt at gøre noget ved alle de parametre, der påvirker fiskedødeligheden, herunder fiskerflådens kapacitet og aktivitet, men strukturforanstaltningerne bør først og fremmest tilsigte, at overkapacitet inden for fiskeriet afskaffes;

det bør kontrolleres, at målene i programmet nås gradvist og sammenhængende, og der bør derfor fastsættes indikative årlige delmål for at opfylde bestemmelserne i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 4028/86;

ud over Portugals halvårlige opgørelser over fiskerflådens udvikling og evt. aktivitet bør det sikres, at disse oplysninger er i overensstemmelse med Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer;

hvis fiskerflådens udvikling ikke er i overensstemmelse med programmets mål, er det i modstrid med målene i den fælles fiskeripolitik, og hvis der er truffet sådanne foranstaltninger i forbindelse med programmet, kan der ikke ydes EF-støtte;

en fælles og afbalanceret planlægning af en reduktion af EF-fiskerflådens samlede fiskeriindsats forudsætter, at EF's støtteordning rettes mod foranstaltninger, som kan gøre det muligt at nå programmets mål inden for de fastsatte frister; desuden bør der tilskyndes til investeringer, som tager sigte på at bringe fiskerflåden i overensstemmelse med EF-reglerne om sundhed og sikkerhed, og som kan skabe mulighed for at udvikle et selektivt fiskeri, der er så lidt skadeligt for miljøet som muligt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Fiskeristrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det flerårige udviklingsprogram for fiskerflåden for perioden 1992 til 1996, som Portugals regering fremsendte den 30. april 1991 og som den senere supplerede, godkendes inden for de grænser og på de betingelser, der er fastsat i denne beslutning, og med forbehold af, at de overholdes.

Artikel 2

For at sikre en varig balance mellem fiskeressourcerne og EF-fiskerflådens fiskeriindsats har Portugal opstillet en opdeling af sin fiskerflåde, jf. bilaget. De forskellige kategoriers fiskerikapacitet omfattes af følgende reduktionssatser:

— 20 % for kategorier, der udøver fiskeri med parbundtrawl eller skovlbundtrawl efter demersale bestande

— 15 % for fartøjer, der udøver fiskeri med skrabere eller bomtrawl efter benthiske (fladfisk) bestande

— 0 % (ingen forøgelse) for andre kategorier.

Disse reduktioner anvendes for de mål, der blev fastsat pr. 31. december 1991 som grundlag for Portugals midlertidige program for 1992, og på baggrund af fiskerflådens situation pr. 1. januar 1992, således som det fremgår af medlemsstatens oplysninger.

Artikel 3

1. Reduktionerne af fiskeriindsatsen kan opnås ved at kombinere reduktioner af kapaciteten og reduktioner af aktiviteten.

2. Ved gennemførelsen af programmets overordnede målsætning, der består af de samlede delmål for hver kategori, skal mindst 55 % sikres ved reduktioner af kapaciteten.

3. Resten kan opnås ved foranstaltninger til reduktion af aktiviteten, f. eks. begrænsninger i havdage, på betingelse af at Kommissionen har godkendt de vedvarende juridiske og administrative forholdsregler samt metoder, som foranstaltningerne er truffet på grundlag af.

4. De indikative årlige delmål og slutmålene for hver kategori fastsættes i overensstemmelse med punkt 2 og 4 i bilagets supplerende bestemmelser.

Artikel 4

Senest den 15. februar og den 31. juli hvert år giver Portugal Kommissionen oplysninger om det foregående halvår, som afsluttes henholdsvis 30. juni og 31. december for hver fartøjskategori, som er fastsat i bilaget, om tilgang og afgang med hensyn til antallet af fartøjer, tonnage og maskineffekt samt eventuelt antallet af havdage, hvis programmet indeholder særlige bestemmelser herom, og de halvårlige udsving.

Oplysningerne skal være i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 163/89 [1] om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

[1] EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 5.

BILAG

Flerårigt udviklingsprogram for Portugals fiskerflåde i perioden 1993 til 1996

I. MÅLSÆTNINGER

(Findes i slutningen af bilaget)

II. SUPPLERENDE BESTEMMELSER

1. *Klassifikation*

Fiskerflåden opdeles under hensyntagen til de forskellige fiskeressourcer og fiskerizoner (kystfarvande, EF-farvande, internationale farvande/tredjelandsfarvande, Middelhavet og fjerntliggende EF-regioners farvande) samt grupper af målarter (demersale, benthiske og pelagiske) og redskaber.

De således fastsatte kategorier skal være ensartede og indbyrdes uudskiftelige, dvs. at målene for hver kategori skal være nået ved programmets afslutning.

2. *Slutmål for hver kategori*

Slutmålene opgøres i kapacitet (tonnage (BRT) og maskineffekt (kW)) med udgangspunkt i målet pr. 31. december 1991, som er fastsat i det midlertidige program for 1992.

Målet for den enkelte kategori beregnes efter følgende formel:

Reduktionssatsen y anvendes på kategorien a, hvis tonnage og maskineffekt pr. 1. januar 1992 er kendt.

$$\text{mål for kategori a} = (1-y) \times \text{situation pr. 1. 1. 1992} \times \frac{\text{samlet mål pr. 31. 12. 1991}}{\text{samlet situation pr. 1. 1. 92}}$$

3. *Opgørelse af reduktioner af aktiviteten*

I de medlemsstater, der anvender bestemmelser herom, skal aktiviteten ved programmets afslutning mindst være nedbragt til det fastsatte niveau, således at summen af de årlige reduktioner mindst svarer til den, der ville være fremkommet ved en konstant årlig reduktion af aktiviteten.

De herved opnåede reduktioner af fiskeriindsatsen medregnes ved programmets afslutning og danner grundlag for en justering af målene med en procentdel, der svarer til den andel, reduktionerne af aktiviten udgør i forhold til den samlede indsats.

Manglende anvendelse af sådanne foranstaltninger kan i ingen tilfælde give ret til at forøge aktiviteten.

4. *Årlige delmål*

For at sikre, at programmets mål virkeliggøres gradvis og på en hensigtsmæssig måde, fastsættes der årlige delmål i programmet. De udtrykkes som en procentdel af de mål, der er fastsat pr. 31. december 1991 i de foregående programmer.

Ud over enhedsmålet på 2 %, der er fastsat i det midlertidige program for 1992, skal der hvert år fra den 31. december 1993 gennemføres 25 % af det overordnede mål, fraregnet de 2 %.

5. *Gennemførelse og tilsyn*

For at foranstaltningerne til reduktion af fiskeriaktiviteten for visse kategorier af fiskerflåden kan gennemføres, er det en forudsætning, at medlemsstaten sikrer, at Kommissionen råder over følgende oplysninger for hver kategori:

— oplysninger om aktivitetsniveauet, før foranstaltningerne trådte i kraft (1991 er referencegrundlag)

— garanti for, at antallet af havdage kan styres effektivt, og at licensordningerne, særlig med hensyn til kombinationsfartøjer, kan forvaltes

— oplysninger, som gør det muligt at føre tilsyn med de foranstaltninger, der gennemføres i denne forbindelse i overensstemmelse med artikel 2 og med bestemmelserne om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer. Foranstaltningerne skal kunne kontrolleres af Kommissionen ved anvendelse af Fællesskabets kontrolbestemmelser.

6. *Planlagte foranstaltninger*

Uden at artikel 6 og 9 i forordning (EØF) nr. 4028/86 derved tilsidesættes, prioriteres følgende foranstaltninger:

— foranstaltninger, der giver mulighed for at tilpasse fiskerikapaciteten til de disponible ressourcer

— investeringer i fartøjer med henblik på at bringe dem i overensstemmelse med EF-bestemmelserne om sundhed og hygiejne

— investeringer, der forbedrer metoderne til udnyttelse af fiskeressourcerne, og som giver mulighed for fiskeri, der er mere selektivt og/eller mindre miljøskadeligt

— investeringer i fartøjer med henblik på at forbedre kontrollen med fiskeriet.

Kommissionen erindrer om, at strukturmæssige finansielle interventioner fra nationale, regionale eller lokale myndigheder til fordel for denne sektor fremover falder inden for rammerne af det foreliggende program.

7. *Revision af programmet*

Hvis de indhøstede erfaringer og de gældende nationale bestemmelser og EF-bestemmelser tilsiger det, kan der på Kommissionens initiativ foretages en revision af programmet for at tage højde for nye elementer, der kan forbedre vilkårene for programmets gennemførelse og sikre, at målene i programmet bedre kan nås.

En eventuel revision af programmet skal foretages inden udgangen af 1994.

Styringsmetoden for foranstaltningerne til reduktion af fiskeriaktiviteten for visse kategorier af fiskerflåden kan efter behov indarbejdes i programmet. I så fald udtrykkes målene for de pågældende kategorier i enheder for kapacitet (maskineffekt og/eller tonnage), aktivitet (havdage) eller andet, som er godkendt af Kommissionen.

Fastlandet

Zone	Segment	ICES-område	Situation 1. 1. 1992			Målsætning 31. 12. 1991		Reduktion for segment (%)		Målsætning 31. 12. 1996	
			antal fartøjer	BRT (1)	kW	BRT	kW	BRT	kW	BRT (1)	kW
Kystnære og fællesskabsfarvande	Polyvalente (ikke trawlere) (2)		12 777	48 959	192 915			0	0	52 144	203 652
	Trawlere		151	21 114	74 359			20	20	17 990	62 798
	Not (sardiner)		274	12 238	54 334			0	0	13 034	57 358
	Subtotal		*13 202*	*82 311*	*321 608*	*87 666*	*339 508*			*83 168*	*323 808*
Tredjelands- og internationale farvande	Polyvalente og trawlere (3) (4)		98	81 068	106 645			15	15	81 877	98 498
	Tunnot		2	2 068	5 296			0	0	2 457	5 755
	Subtotal		*100*	*83 136*	*111 941*	*98 783*	*121 635*			*84 334*	*104 253*
	Total A		**13 302**	**165 447**	**433 549**	**186 449**	**461 143**			**167 503**	**428 061**
	Specialfartøjer										
	Total B										

(1) I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 skal tonnage måles som bruttotonnage for alle fartøjer senest den 18. juli 1994.

(2) Tal for kapacitet i kW for lokale fartøjer (< 9 m) udstyret med udenbordsmotorer, som skal tilføjes inden eller i forbindelse med midtvejsrevisionen. Målsætningerne pr. 31. december 1991 og 31. december 1996 vil blive ændret i overensstemmelse hermed.

(3) Inkl. 35 880 BRT og 43 868 kW for fartøjer, som fisker i NAFO-området, for hvilke den maksimale reduktionssats skal anvendes.

(4) Kapaciteten for disse fartøjer samt for de polyvalente fartøjer og trawlere, som fisker i tredjelands- og internationale farvande fra hjemhavne på Det portugiske Fastland, vil inden for programmets rammer blive betragtet som et enkelt segment.

Acorerne

Zone	Segment	ICES-område	Situation 1. 1. 1992			Målsætning 31. 12. 1991		Reduktion for segment (%)		Målsætning 31. 12. 1996	
			antal fartøjer	BRT (1)	kW	BRT	kW	BRT	kW	BRT (1)	kW
Kystnære og fællesskabsfarvande	Polyvalente fartøjer (2)		1 898	11 115	43 611			0	0	13 653	52 953
	Subtotal		*1 898*	*11 115*	*43 611*	*13 653*	*52 953*			*13 653*	*52 953*
Tredjelands- og internationale farvande	Polyvalente fartøjer (3) (4)		5	5 431	5 017			15	15	4 614	4 264
	Subtotal		*5*	*5 431*	*5 017*	*5 428*	*5 017*			*4 614*	*4 264*
	Total A		**1 903**	**16 546**	**48 628**	**19 081**	**57 970**			**18 267**	**57 217**
	Specialfartøjer										
	Total B										

(1) I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 skal tonnage måles som bruttotonnage for alle fartøjer senest den 18. juli 1994.
(2) Tal for kapacitet i kW for lokale fartøjer (< 9 m) udstyret med udenbordsmotorer, som skal tilføjes inden eller i forbindelse med midtvejsrevisionen. Målsætningerne pr. 31. december 1991 og 31. december 1996 vil blive ændret i overensstemmelse hermed.
(3) Inklusive 2 745 BRT og 3 053 kW for fartøjer, som fiskeri i NAFO-området, for hvilke den maksimale reduktionssats skal anvendes.
(4) Kapaciteten for disse fartøjer og for fartøjer, som fiskeri i tredjelands- og internationale farvande fra hjemhavne på Acorerne vil inden for programmets rammer blive betragtet som et enkelt segment.

Madeira

Zone	Segment	ICES-område	Situation 1. 1. 1992			Målsætning 31. 12. 1991		Reduktion for segment (%)		Målsætning 31. 12. 1996	
			antal fartøjer	BRT (1)	kW	BRT	kW	BRT	kW	BRT (1)	kW
Kystnære og fællesskabsfarvande	Polyvalente (ikke trawlere) (2)		707	5 077	19 304			0	0	5 077	19 304
	Vod- og notfartøjer		5	208	916			0	0	208	916
	Subtotal		*712*	*5 285*	*20 220*	*5 285*	*20 220*			*5 285*	*20 220*
Tredjelands- og internationale farvande	Polyvalent tunfiskerflåde		3	715	1 670					1 200	2 550
	Subtotal		*3*	*715*	*1 670*	*715*	*1 650*			*1 200*	*2 550*
	Total A		**715**	**6 000**	**21 890**	**6 000**	**21 870**			**6 485**	**22 770**
	Specialfartøjer										
	Total B										

(1) I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 skal tonnage måles som bruttotonnage for alle fartøjer senest den 18. juli 1994.
(2) Tal for kapacitet i kW for lokale fartøjer (< 9 m) udstyret med udenbordsmotorer, som skal tilføjes inden eller i forbindelse med midtvejsrevisionen. Målsætningerne pr. 31. december 1991 og 31. december 1996 vil blive ændret i overensstemmelse hermed.